

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
 PORTE-VALISE SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

# SYM CITYCOM 2008

## 300cc

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1



**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**Q.TY n.1**

2

**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE


**Q.TY n.2(Dx-Sx)**

3

**SUPPORTO**  
 SUPPORT  
 SUPPORT  
 HALTERUNG  
 SOPORTE

**Q.TY n.1**


4



**VITE TEF M8x45mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

**Q.TY n.2**


5



**VITE TBEI M8x25mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

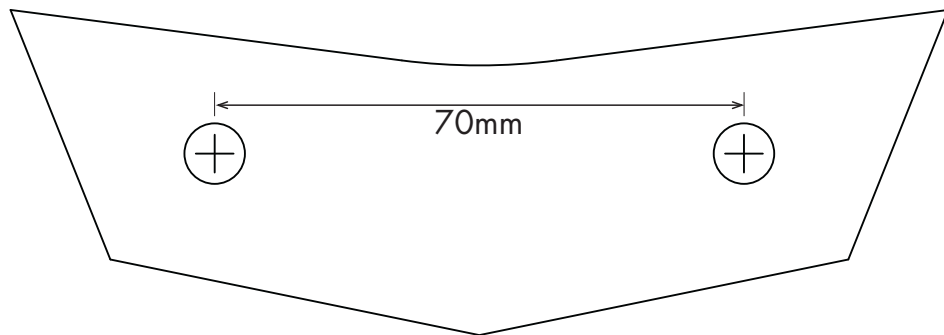
**Q.TY n.1**

6



**VITE TSCEI M8x20mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

**Q.TY n.2**



**ATTENZIONE:** PESO MASSIMO SOPPORTABILE 6Kg.

**WARNING:** MAX. LOADING 6Kg. (13lbs)

**ATTENTION:** CHARGE MAXIMALE 6Kg.

**ACHTUNG:** MAXIMALE BELASTUNG 6Kg.

**¡ATENCIÓN!** CARGA MÁXIMA AUTORIZADA 6Kg.

**B**

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECÍFICO

# SYM CITYCOM 2008

## 300cc

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

7



**VITE TCEI M6x25mm**  
 SCREW  
 VIS  
 SCHRAUBE  
 TORNILLO

**Q.TY n.4**

8



**COPRIFORO Z621**  
 BOLT CAP  
 CACHE TROU  
 STOPLOCK  
 TAPA AGUJERO

**Q.TY n.6**

9



**RONDELLA Ø8x14mm**  
 WASHER Ø8x14mm  
 RONDELLE Ø8x14mm  
 SCHEIBE Ø8x14mm  
 ARANDELA Ø8x14mm

**Q.TY n.1**

10



**RONDELLA Ø6mm**  
 WASHER Ø6mm  
 RONDELLE Ø6mm  
 SCHEIBE Ø6mm  
 ARANDELA Ø6mm

**Q.TY n.4**

11



**RONDELLA Ø6x18mm**  
 WASHER Ø6x18mm  
 RONDELLE Ø6x18mm  
 SCHEIBE Ø6x18mm  
 ARANDELA Ø6x18mm

**Q.TY n.4**

12



**DADO A.B. M6**  
 BOLT M6  
 ECROU M6  
 MUTTER M6  
 TUERCA M6

**Q.TY n.4**

13

**PIASTRA MONOKEY Z622M**  
 PLATE  
 PLATINE  
 PLATINA  
 PARRILLA

**Q.TY n.1**

14



**VITE TE M10x50mm passo 1.25**  
 SCREW M10x50mm  
 VIS M10x50mm  
 SCHRAUBE M10x50mm  
 TORNILLO M10x50mm

**Q.TY n.2**

15



**RONDELLA Ø10mm**  
 WASHER Ø10mm  
 RONDELLE Ø10mm  
 SCHEIBE Ø10mm  
 ARANDELA Ø10mm

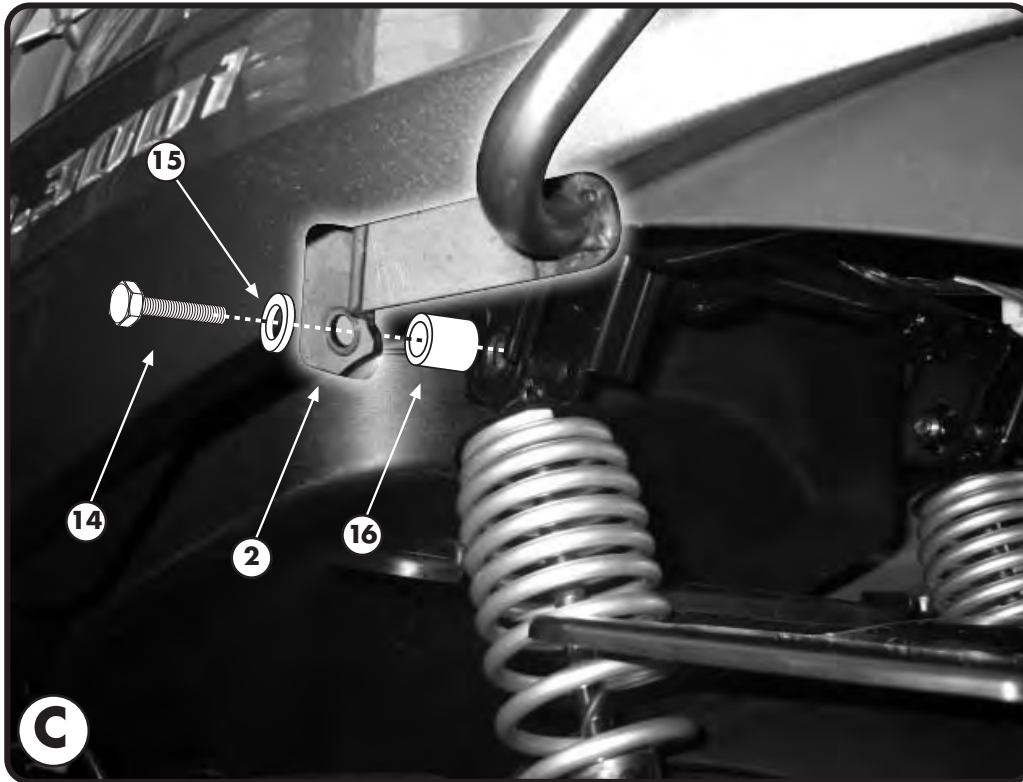
**Q.TY n.2**

16

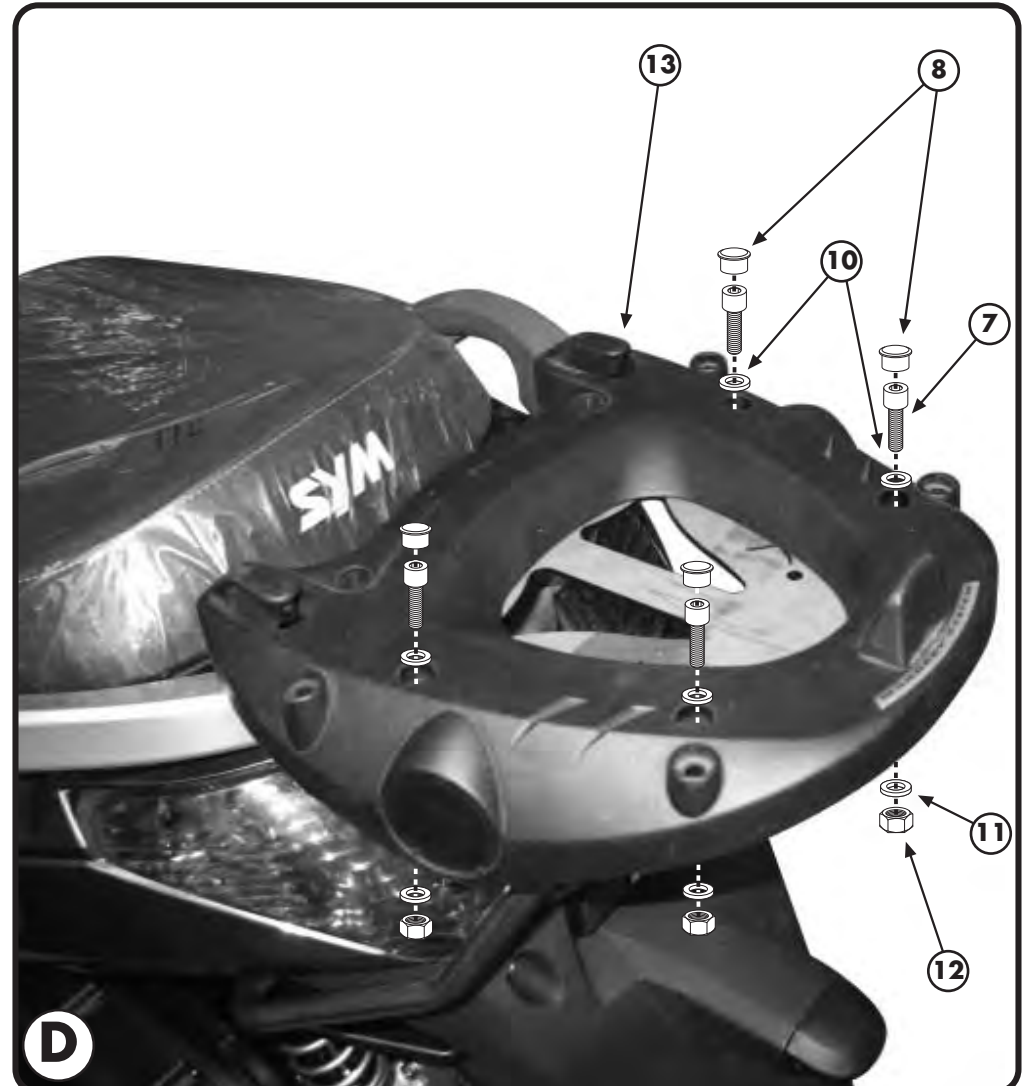


**DISTANZIALE Ø22x12mm Foro Ø10,5mm, V593**  
 SPACER  
 ENTRETÈTOISE  
 DISTANZSTÜCK  
 DISTANCIADOR

**Q.TY n.2**



**C**



**D**

PORTAVALIGIA SPECIFICO - SPECIFIC CASE HOLDER  
 PORTE-VALISE SPECIFIQUE - SPEZIFISCHER KOFFER-TRÄGER  
 PORTA-EQUIPAJE ESPECIFICO

**SYM CITYCOM 2008**  
**300cc**

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS  
 INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG - INSTRUCCIONES DE MONTAJE

## I ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. BISOGNA SMONTARE IL COPERCHIO ORIGINALE VERNICIATO INDICATO IN FOTOGRAFIA A PER FORARLO; RITAGLIARE E POSIZIONARE LA DIMA DI FORATURA COME INDICATO IN FOTOGRAFIA A; SEGNARE LA PLASTICA SECONDO QUANTO RIPORTATO SULLA DIMA; INIZIARE A FORARE CON UNA PUNTA DI DIAMETRO PICCOLO, VERIFICARE LA CENTRATURA DEI FORI RISPETTO ALLE BOCCOLE SALDATE AL SUPPORTO N°3 E POI ALLARGARE I FORI FINO AL DIAMETRO MINIMO DI 16mm;
2. MONTARE IL SUPPORTO N°3, LA PIASTRA N°1 E LE ASTE SUPPORTO N°2 ALLO SCOOTER, COME INDICATO IN FOTOGRAFIA B e C; RICORDARSI DI RIMONTARE LA PLASTICA ORIGINALE CHE AVETE APPENA FORATO;
3. MONTARE LA PIASTRA N°13 COME INDICATO IN FOTOGRAFIA D;
4. ULTIMARE IL MONTAGGIO VERIFICANDO CHE TUTTE LE VITI SIANO SERRATE BENE (VITI M6=9,6Nm - VITI M8=23Nm) E CHE IL TAPPO ANTIFURTO ED I GOMMINI SIANO MONTATI CORRETTAMENTE SULLA PIASTRA.

## GB MOUNTING INSTRUCTIONS

1. AS SHOWN IN PICTURE A - REMOVE THE FAIRING PIECE SHOWN AND CUT OUT THE TEMPLATE PROVIDED, PLACE IT ON THE UNDERSIDE OF FAIRING AS SHOWN AND MARK THE CENTER; INSTALL SUPPORT (ITEM #3) AS SHOWN IN PICTURE B; DRILL SMALL HOLES AT THE MARKED POINT IN FAIRING PIECE AT FIRST TO VERIFY THAT THEIR ALIGNMENT TO THE THREADS OF THE SUPPORT UNDERNEATH (ITEM #3) IS CORRECT THEN ENLARGE THE HOLES TO A DIAMETER OF 16MM (MINIMUM).
2. REPLACE THE FAIRING PIECE, POSITION THE SUPPORT (ITEM #1), THE SUPPORT BARS (ITEM #2), AND INSTALL BOTH AS SHOWN IN PICTURES B AND C.
3. SET THE PLATE (ITEM #13) IN POSITION AND INSTALL AS SHOWN IN PICTURE D.
4. MAKE SURE THAT ALL THE NUTS AND BOLTS ARE TIGHTEN APPROPRIATELY (BOLTS M6=9.6NM - BOLTS M8=23NM).
5. INSURE THAT THE ANTITHEFT CAP AND RUBBER BUMPERS ARE CORRECTLY INSTALLED IN THE PLATE.

## F INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. DEMONTER LE COUVERCLE D'ORIGINE VERNI INDIQUE EN PHOTO A POUR LE PERCER; DECOUPER ET POSITIONNER LE GABARIT DE PERCAGE COMME INDIQUE EN PHOTO A; MARQUER LE PLASTIQUE SELON CE QUE VOUS VOYEZ SUR LE GABARIT; COMMENCER A PERCER AVEC UNE MECHE DE PETIT DIAMETRE, VERIFIER LE CENTRE DES TROUS EN CE QUI CONCERNE LES BOUCLES SOUDEES AU SUPPORT N°3 ET ENSUITE ELARGIR LES TROUS JUSQU'A UN DIAMETRE MINIMUM DE 16mm;
2. MONTER LE SUPPORT N°3, LA PLATINE N°1 ET LES BRAS N°2 AU SCOOTER, COMME INDIQUE EN PHOTO B ET C; SE RAPPELER DE REMONTER LE PLASTIQUE D'ORIGINE QUE VOUS VENEZ DE PERCER;
3. MONTER LA PLATINE N°13 COMME INDIQUE EN PHOTO D;
4. TERMINER LE MONTAGE EN CONTROLANT LE BON SERRAGE DE TOUTES LES VIS (VIS M6=9,6Nm - VIS M8=23Nm) ET VERIFIER QUE LE BOUCHON ANTIVOL ET LES CAOUTCHOUCS SOIENT CORRECTEMENT MONTES SUR LA PLATINE.

## D BAUANLEITUNG

1. ENTFERNEN SIE DEN LACKIERTEN ORIGINALDECKEL WIE IM BILD A DARGESTELLT; SCHNEIDEN SIE DIE SCHABLONE AUS UND POSITIONIEREN SIE DIESE SO WIE IM BILD A HINGEWIESEN WIRD; MARKIEREN SIE DIE PLASTIKABDECKUNG WIE AUF DER SCHABLONE GEZEIGT; BOHREN SIE ZUERST MIT EINEM KLEINEN BOHRER; PRÜFEN SIE DASS DIE BOHRUNGEN GEGENÜBER DEN BUCHSEN AUF DER HALTERUNG NR. 3 ZENTRIERT SIND. VERGRÖßERN SIE DIE BOHRUNGEN BIS ZU EINEN DURCHMESSER VON MINDESTENS 16 MM;
2. MONTIEREN SIE DIE HALTERUNG NR. 3, DIE PLATTE NR. 1 UND DIE HALTERUNGSSTREBEN NR. 2 AN DEM ROLLER WIE IN DEN BILDERN B UND C GEZEIGT; BITTE BEACHTEN SIE DAS ORIGINALPLASTIKTEIL, DAS SIE GEBOHRT HABEN, WIEDER ZU MONTIEREN;
3. MONTIEREN SIE DIE PLATTE NR. 13 WIE IM BILD D HINGEWIESEN; ..
4. ZULETZT ÜBERPRÜFEN SIE DASS ALLE SCHRAUBEN FESTGEZOGEN WURDEN (SCHRAUBEN M6=9,6NM - SCHRAUBEN M8=23NM) SOWIE DASS DIE DIEBSTAHLSTÖPSEL UND DIE GUMMISTÖPSEL AUF DER PLATTE KORREKT MONTIERT WURDEN.

## ES

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. ES NECESARIO DESARMAR LA TAPA ORIGINAL BARNIZADA INDICADA EN LA FOTOGRAFÍA A PARA PERFORARLA; RECORTAR Y POSICIONAR LA GALGA DE PERFORACIÓN SEGÚN SE INDICA EN LA FOTOGRAFÍA A; MARCAR EL PLÁSTICO CONFORME A LO CONSIGNADO EN LA GALGA; INICIAR LA PERFORACIÓN UTILIZANDO UNA PUNTA DE DIÁMETRO PEQUEÑO, VERIFICAR EL CENTRADO DE LOS ORIFICIOS CON RESPECTO A LOS CASQUILLOS SOLDADOS EN EL SOPORTE N° 3 Y LUEGO AGRANDAR LOS ORIFICIOS HASTA OBTENER EL DIÁMETRO MÍNIMO DE 16mm;
2. MONTAR EL SOPORTE N° 3, LA PLANCHA N° 1 Y LAS VARILLAS SOPORTE N° 2 EN EL SCOOTER, SEGÚN SE INDICA EN LAS FOTOGRAFÍAS B Y C; RECORDAR QUE SE DEBE VOLVER A COLOCAR EL PLÁSTICO ORIGINAL QUE SE ACABA DE PERFORAR;
3. COLOCAR LA PLANCHA, N° 13, SEGÚN SE INDICA EN LA FOTOGRAFÍA D;
4. COMPLETAR EL MONTAJE VERIFICANDO QUE TODOS LOS TORNILLOS ESTÉN BIEN AJUSTADOS (TORNILLOS M6=9,6Nm - TORNILLOS M8=23Nm) Y QUE LA TAPA ANTIRROBO Y LOS PEQUEÑOS ANILLOS DE GOMA ESTÉN CORRECTAMENTE UBICADOS EN LA PLANCHA.